

KECK MEDICINE OF USC 隐私权实务通知

本通知旨在說明您的醫療資訊可能如何被使用和披露，以及您如何取得這些資訊。
請詳細閱讀。

本通知是什麼，為何如此重要？

法律要求我們對您可識別的醫療及其他健康資訊（「健康資訊」）進行保密，並向您說明我們對您的健康資訊所承擔的法律責任和隱私權實務，同時在您的未受保護健康資訊遭到洩露時通知您。本通知說明了您對健康資訊的權利以及我們在使用和披露您的健康資訊時應履行的義務，並告知您關於健康資訊特殊處理規定的相關法律。USC Keck Medicine 在使用或披露您的健康資訊時，必須遵守本通知的條款。

在某些情況下，我們可能必須對某些類別的健康資訊採取更嚴格的處理方式，這可能會限制或禁止本通知中所述的某些訪問、使用或披露，例如包含心理治療醫囑的記錄、墮胎及其相關服務、基因檢測資訊、發育障礙人士資訊、人類免疫缺陷病毒(Human Immunodeficiency Virus, HIV)/愛滋病 (Acquired Immune Deficiency Syndrome, AIDS) 檢測資訊、心理健康或物質使用障礙治療資訊，或已解除監護的未成年人資訊。關於物質使用障礙 (Substance Use Disorder, SUD) 資訊在聯邦法律（《聯邦法規》(Code of Federal Regulations, CFR) 第 42 編第 2 部分）下的保護細節，請參閱附錄的《物質使用障礙隱私附加條款》。

本《通知》適用於哪些對象？

本《通知》說明了 USC Keck Medicine 以下相關方的隱私實務，包括：Keck Hospital of USC、USC Norris Cancer Hospital、USC Verdugo Hills Hospital、USC Arcadia Hospital、USC Care Medical Group，以及 USC 醫務人員、聯盟健康專業人員、上述組織的員工、志工、學生和其他工作人員，當他們在上述任何實體的場所為您提供服務時，均適用本通知。

在本《通知》中，「USC Keck Medicine」以及「我們」、「我方」和「我們的」均指上述所有實體及其工作人員。

本通知自 2026 年 5 月 1 日起生效。

我們可能如何使用或披露您的健康資訊（對於 SUD 記錄，另有額外限制。詳情請參閱《物質使用障礙隱私附加條款》。）

治療用途：我們可能使用您的健康資訊，以為您提供醫療治療或服務。參與照護您的醫生、護士、技術人員、醫學生或其他醫療人員，皆可存取您的健康資訊。例如，若您患

有糖尿病，您的治療醫師可能需要告知營養師，以便為您安排合適的餐食。Keck Medicine of USC 的不同部門也可能共用您的醫療資訊，以協調其他必要服務，例如開立處方、實驗室檢查和 X 光檢查。我們也可能向 Keck Medicine of USC 以外參與您醫療照護的相關人員披露您的健康資訊，以確保照護的連續性，例如您的初級保健醫師、專業護理機構、居家健康照護機構，或轉介給其他從業者。

付款用途：我們可能使用和披露您的健康資訊，以就您所接受的治療和服務開立帳單，並向您、保險公司或第三方收取款項。例如，我們可能需要向您的健康保險計劃提供您所接受手術的相關資訊，以便您的健康保險計劃能向我們付款或就該手術為您報銷。我們也可能告知您的健康保險計劃您即將接受的治療，以取得事先批准或確定您的保險計劃是否承保該治療。我們可能向 Keck Medicine of USC 以外參與您照護的從業者提供您和您的健康保險計劃、保險公司或其他付款來源的基本資訊，以協助他們就其為您提供的服務取得付款。然而，若您要求我們不要因付款目的向您的健康保險計劃披露相關資訊，且您已全額支付服務費用，則我們將不會如此披露。

醫療照護營運用途：我們可能會使用和披露您的健康資訊，以支援醫療照護營運。這些使用和披露行為是 Keck Medicine of USC 營運所必需的，以確保我們的病患獲得優質照護。例如，我們可能使用健康資訊來審查我們提供的治療和服務，並評估我們的員工在照護您過程中的表現。我們也可能結合眾多病患的健康資訊，以評估需要提供哪些額外服務。我們也可能將健康資訊用於審查和學習目的。我們也可能將我們所掌握的健康資訊，與其他醫院的健康資訊相結合，以比較我們的運作情況，並找出我們提供的照護和服務可改進之處。我們可能使用您的健康資訊來創建去識別化的資料，即去除您的可識別資料，使其不再能識別您的身份。

我們可能使用演算法、人工智慧 (Artificial Intelligence, AI) 和其他自動化工具，以支持我們的醫療照護業務營運、提升您的照護品質，並幫助維護我們服務的安全性。這些技術可能協助我們的工作人員完成諸如診斷分析、預測健康風險、排程、帳務處理和病歷摘要等任務。當使用這些工具處理您的健康資訊時，我們會採取嚴格的安全措施加以保護。這些技術為我們的決策提供支援，但並不能取代參與您照護的醫師、護士、技術人員和其他醫療人員的專業判斷。我們致力於負責任地使用 AI，並監控這些系統，以協助確保其運作及輸出結果公正、準確，並提升病患體驗。

組織性醫療照護安排：我們與其他醫療服務提供者參與組織性醫療照護安排 (Organized Health Care Arrangements, OHCA)。我們可能會與 OHCA 成員共用資訊，用於治療、支付和聯合醫療保健運營。

住院病患名錄：當您在 Keck Medicine 住院、接受門診手術或在觀察室接受治療時，我們可能在未經您授權的情況下，將您的姓名、在我們醫院的位置、一般健康狀況和宗教信仰

仰列入病患名錄，除非您反對被列入名錄。名錄中的資訊可能向任何詢問您姓名的人士或神職人員披露；但需注意，您的宗教信仰僅會向神職人員披露。您有權選擇要求我們將您的資訊，例如您的姓名、病房號碼或一般狀況，從我們的醫院病患名錄中排除。如果您不希望列入名錄，請在入院時或入院期間的任何時間通知入院登記人員。

參與您照護或支付您照護費用的相關人員：在適當情況下，包括緊急情況，我們可能會向參與您照護或支付您照護費用的家庭成員、個人代表、其他親屬、朋友或您指定的任何其他人士披露您的健康資訊。此外，我們可能會向照護者及陪伴您或代表您行事的其他人士（例如，代取藥物者）披露您的健康資訊。我們可能亦需告知此等人士您在本機構的位置及一般狀況。若您反對此等披露，請通知您的 **Keck Medicine of USC** 醫療服務提供者。若您不在場，或因您喪失行為能力或緊急情況而無法實際徵求您對使用或披露的同意或反對時，我們可能會運用專業判斷，決定披露是否符合您的最佳利益。若向家庭成員、其他親屬或朋友披露資訊，我們將僅披露被認為與該人士參與您的照護或與您的照護相關之支付直接相關的資訊。

公共衛生活動：我們可能會因以下公共衛生活動而披露您的健康資訊：

- 向公共衛生主管機關報告，以預防或控制疾病、傷害或殘障；
- 向美國食品藥品監督管理局 (**Food and Drug Administration, FDA**) 報告其管轄範圍內的產品及服務相關資訊；
- 提醒可能已接觸傳染病，或可能面臨感染或傳播疾病風險的人士；或
- 根據針對職業病、職業傷害或工作場所醫療監測的相關法律要求，向您的雇主報告相關資訊。

虐待、疏忽或家庭暴力受害者：若我們有合理理由認為您是虐待、疏忽、家庭暴力或性暴力受害者，我們可能會依法向社會服務機構或其他依法獲授權接收此類報告的政府機構披露您的健康資訊。若需向公共衛生主管機關或其他依法獲授權接收此類報告的適當政府機關報告已知或疑似兒童虐待或疏忽事件，我們也可能會披露健康資訊。

健康監督活動：我們可能會向負責確保政府健康計劃（如 **Medicare** 或 **Medicaid**）規則得到遵守的健康監督機構披露您的健康資訊。

特殊政府職能：在某些法律要求的情況下，我們可能會向具有特殊職能的政府部門（如美國軍方）使用和披露您的健康資訊。若您處於執法機關監管之下或為矯正機構的在押人員，我們也可能會向特定主管機關披露您的健康資訊。

執法人員、司法及行政程序：在某些特定情況下，或根據適用法律，我們可能會向警方或其他執法官員披露健康資訊，以遵守法院命令或其他法律程序。我們也可能在司法或行政程序中披露健康資訊，例如，回應以下情況：**(a)** 法院命令；**(b)** 州或聯邦行政機構或許可委員會依法發出的有效命令；**(c)** 符合適用法律的傳票、證據開示請求或其他合法程序。

驗屍官、醫學檢驗員及殯葬業者：我們可能會依法向驗屍官或醫學檢驗員披露健康資訊。我們也可能在必要時，將 Keck Medicine of USC 病患的醫療資訊披露給殯葬業者，以協助其履行職責。

器官及組織捐贈：我們可能會向協助器官、眼角膜或組織捐贈、儲存或移植的組織披露健康資訊。

健康或安全：為防止對您的健康和安全、公眾或其他人的健康和安全造成嚴重威脅，我們可能會披露健康資訊。

健康資訊交換：我們可能會與其他醫療服務提供者共同參與一項或多項健康資訊交換 (Health Information Exchanges, HIE)。HIE 是一種全社區性的資訊系統，參與的醫療服務提供者可透過其為治療目的共用您的健康資訊。不同機構中參與 HIE 並為您提供治療的醫療服務提供者可以以電子方式共用您的健康資訊。HIE 使您的醫療服務提供者能夠取得支援有效治療的資訊，例如實驗室結果、先前診斷和目前用藥。如果您不希望 Keck Medicine of USC 將您的健康資訊分享至 HIE，您可填寫《Keck Medicine of USC HIE 病患退出表》以選擇退出。受《CFR 第 42 編第 2 部分保護的 SUD 記錄，除非依該法規允許，否則不會透過 HIE 共用。

研究用途：在某些情況下，我們可能會為研究目的而使用和披露您的健康資訊。例如，我們可能會向 Keck Medicine of USC 的研究人員披露您的健康資訊，以便他們在準備進行研究項目時聯絡您，以確認您是否有意參與研究。一般而言，研究項目需經過特殊審批流程。此流程會評估擬議的研究項目及其對健康資訊的使用，力求在研究需求與病患對其健康資訊的隱私需求之間取得平衡。在我們為研究目的使用或披露健康資訊之前，該項目必須已通過此研究審批流程。

有限資料集：我們可能會為研究、公共衛生或醫療照護營運目的而分享有關您的可識別健康資訊（但不包括您的姓名、地址、社會安全號碼或其他直接識別碼），但前提是此類資訊的接收方簽署協議，承諾保護該資訊，且不會使用該資訊來識別或聯絡您。

去識別化健康資訊：我們可能會根據 1996 年《健康保險流通與責任法案》（Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996，公法第 104-191 號，110 統計冊第 1936 頁）及其執行條例（「HIPAA」）的規定，使用您的健康資訊創建無法識別任何個

人的「去識別化」資訊。我們可能會創建許多病患的去識別化資訊資料集，以與外部人士和公司共享，從而發現診斷和治療疾病的新方法，並改善我們所服務社區的照護。我們也可能會向業務夥伴披露您的健康資訊以創建去識別化資訊。

發展及籌款活動：我們可能會與您聯繫，請求捐款以支持 Keck Medicine of USC 的重要活動。為募款之目的，我們可能會在未取得您書面許可的情況下，向我們的募款人員披露有關您的人口統計資訊（例如，您的姓名、地址和電話號碼）、我們向您提供照護的日期、服務部門或主治醫生的資訊、結果資訊或健康保險狀態。我們也可能會與密切相關的基金會共享有關您的此類資訊，這些基金會會協助我們開展發展活動。然而，除非我們取得您的書面授權，否則我們不會披露您的診斷或治療情況。

如果您不希望因 Keck Medicine of USC 的募款活動而與您聯繫，您必須以書面形式通知我們，電子郵件地址為 KeckMedOut@usc.edu。如果您不希望因 USC Arcadia Hospital 的募款活動而與您聯繫，您必須以書面形式通知我們，電子郵件地址為 UAH-Foundation@med.usc.edu。

行銷活動：我們可能會在未取得您授權的情況下，進行以下活動：

- 在面對面接觸時，向您提供行銷材料；
- 贈送您價值不高的促銷禮品；
- 提供續藥提醒，或就目前開給您的藥物或生物製劑進行其他溝通，只要我們因進行此溝通而收到的任何款項，均與我們的成本有合理性；
- 向您介紹 USC 自身的醫療保健產品和服務

若我們接受其他組織或個人付款，以換取向您介紹其醫療保健產品或服務，我們會徵求您的授權，但上述情況或法律未經您許可即允許的溝通除外。我們會徵求您的許可，以將您的健康資訊用於任何其他行銷活動。此外，Keck Medicine of USC 不時會收到病患、其家屬和朋友來信，描述他們在 Keck Medicine of USC 的經歷和所接受的照護。在可能情況下，我們會與 Keck Medicine of USC 的員工和病患分享這些信件。在分享您的信件前，我們會移除您的姓名和任何其他可識別身份的資訊，以保護您的隱私。

勞工補償：我們可能會依法律授權，遵守有關勞工補償或其他類似計畫的法律，或根據有關工作場所受傷和疾病的法律要求，在必要範圍內披露健康資訊。

業務合作夥伴：我們可能會與第三方簽訂合約，由其為我們提供某些服務，例如帳單、複印、諮詢或其他服務。這些第三方服務提供商，即所謂的業務合作夥伴，可能需要存取您的健康資訊，以代表我們提供服務。根據合約和法律要求，他們必須保護您的健康

資訊，且僅在為我們提供服務所必需的情況下使用和披露。

法律要求：若因任何其他未在前述類別中提及的法律要求，我們可能會披露健康資訊。

其他限制說明：如上所述，加州法律可能對我們如何使用和披露某些類型的健康資訊，提出比 HIPAA 更嚴格的要求。若有更嚴格的規則或限制，我們只會按照這些更嚴格的要求使用和披露您的健康資訊。SUD 記錄的聯邦保密規定比 HIPAA 更嚴格。請參閱附上的《物質使用障礙隱私附加條款》，瞭解這些保護措施，以及 Keck Medicine of USC 如何使用和披露其從其他受《聯邦法規》第 42 編第 2 部分管轄的提供者處收到或保存的您的 SUD 記錄。

需您書面授權的使用與披露情形

除本通知所述目的外，僅當您以書面形式授權許可時，我們方可使用或披露您的健康資訊。Keck Medicine of USC 已為此目的制定了**受保護健康資訊使用與披露授權書 (Authorization to Use and Disclose Protected Health Information)**（“Keck Medicine 授權書”）。若您簽署了資訊披露授權書，除我們已依其行事之情形外，您可於日後撤銷該授權，或停止我們未來對您健康資訊的任何使用與披露。如您希望撤銷先前授權，則必須以書面形式向醫療合規辦公室提交申請。

受保護健康資訊的出售：除非法律允許的目的，否則我們不會在未取得您書面授權的情況下，進行任何被視為出售您受保護健康資訊的披露。

您對自身健康資訊享有的權利

請求查閱健康資訊的權利：您有權查閱並保留我們所保存的病患病歷副本，以便就您的治療和照護做出決策。所有查閱請求均需以書面形式提出。在特定有限情況下，我們可能拒絕您查閱病歷。如您希望查閱病歷，可從您當地的服務點或線上在 KeckMedicine.org 網站獲取**病患請求查閱健康資訊表 (Patient Request to Access Health Information)**。填妥的表格可通過郵寄、傳真或親自送交至 Keck Medicine of USC 健康資訊管理部 (Health Information Management Department)。如您請求副本，我們將收取合理費用。如您要求我們郵寄副本，我們亦將收取郵寄費用。如您是未成年人的父母或法定監護人，根據加州法律，您可能無法查閱未成年人病歷的某些部分。

Keck Medicine of USC 還通過 myUSCchart 病患門戶提供查閱您健康資訊的渠道。myUSCchart 使您能夠透過個人電腦或智能手機與您的醫生或照護團隊溝通、查閱檢驗結果，以及請求處方續方和預約。如需更多資訊，請致電 (800) USC-CARE (800-872-2273) 或訪問 KeckMedicine.org 網站。

您有權請求我們將您所要求的健康資訊提供給您，或您指定的其他人。如您請求我們將您的健康資訊提供給您指定的其他人，您必須以書面形式明確指定該人，並指明我們應發送您健康資訊副本的地址，且簽署您的請求。

請求修訂健康資訊的權利：除非在學生健康中心接受治療，您才有權請求我們修訂您病歷檔案或帳單記錄中保存的健康資訊。如您希望修訂病歷，請從您當地的服務點或線上在 KeckMedicine.org 網站獲取並填妥**請求修訂受保護健康資訊表 (Request to Amend Protected Health Information Form)**。您可將填妥的請求表提交至 Keck Medicine of USC 健康資訊管理部。除非我們認為擬修訂的資訊已準確完整，或存在其他特殊情況，否則我們將遵從您的請求。我們可能拒絕您的請求，但若如此，我們將提供書面說明，且您可提出書面申訴。若我們拒絕您對記錄的修訂請求，如您指示我們將您的請求歸檔，則該請求副本可添加至您的病歷中。

即使我們拒絕您的修訂請求，您仍有權就您認為病歷中不完整或不正確的任何項目或陳述提交書面附註，附註不得超過**250**字。若您以書面形式明確表示希望將附註作為您病歷的一部分，我們將把附註附加至您的記錄中，且每當我們披露您認為不完整或不正確的項目或陳述時，均將包含該附註。

請求健康資訊披露說明的權利：根據書面請求，您可獲取我們所作健康資訊披露的清單（說明），但需符合以下條件：**(a)** 該期間不超過六年；**(b)** 為治療、付款、醫療保健業務及某些其他目的而作的披露不包括在內。若您在十二（**12**）個月期間內多次請求提供說明，我們將收取合理費用。我們將提前通知您相關費用；您可在產生任何費用前選擇撤回請求。

如您希望請求提供說明，請從 Keck Medicine of USC 的任何服務點或線上在 www.KeckMedicine.org 網站獲取**請求提供說明 (Request for Accounting)**，並將您簽署的請求表提交至 Keck Medicine of USC 健康資訊管理部。

請求提供資訊方式的權利：您可提出請求，且我們將盡力滿足您的任何合理書面請求，即您希望透過其他通訊方式或在不同地址或地點接收健康資訊。如需請求保密通訊，請獲取**透過其他方式或不同地點請求保密通訊表 (Request for Confidential Communications by Alternative Means or Alternative Locations)**，並提交至醫療合規辦公室 (Office of Healthcare Compliance)。

有關電子郵件的特別通知：您可能會發現透過電子郵件與 Keck Medicine of USC，包括您的治療團隊成員，進行溝通十分便利。若您提出要求，或是您主動以電子郵件與我們聯繫，我們可能會透過電子郵件與您溝通。然而，電子郵件通訊可能未經加密，並不安全。Keck Medicine of USC 無法在您的健康資訊透過網際網路傳輸時保護其機密性，且一旦您

的健康資訊被寄出，亦無法阻止其被轉寄給第三方。

要求對您的健康資訊使用施加額外限制的權利：您可要求我們限制使用或披露您的健康資訊。所有此類額外限制的請求均必須以書面形式提出。雖然我們會慎重考慮額外限制的請求，但除以下情況外，我們無須同意所要求的限制：若您已自費全額支付服務費用，要求限制向健康保險計劃披露資訊的請求（除非法律要求披露，或判定披露是為了治療目的）。Keck Medicine of USC 將向您提供書面回覆。若要提出限制請求，您必須向 Keck Medicine of USC 健康資訊管理部門提交書面請求，說明您希望限制的資訊、該限制適用於使用、披露或兩者，以及該限制應適用的對象（例如，向您的配偶披露資訊）。

個人代表之權利：依據適用法律之定義，您可透過個人代表行使您作為病患的權利。個人代表是指獲授權代您做出醫療保健決策之個人，依據《HIPAA隱私規則》(CFR 第 45 編第 164.502(g)條) 及適用州法律，在存取及管控您的健康資訊方面，該個人代表將被視同為您本人。

遭泄露通知之權利：若我們發現您的未受保護的健康資訊遭泄露，您有權獲得我們的通知。

取得本通知紙本副本之權利：即使您已同意以電子方式接收此類資訊，您仍可於提出要求時取得本通知的紙本副本。

更改本通知條款之權利

我們可隨時更新本通知的條款。若我們更新本通知，新通知條款可能對我們所持有的所有健康資訊生效，包括在新通知發佈前所建立或接收的任何資訊。若我們更改本通知，我們會在實踐操作區域及我們的網站 www.keckmedicine.org 上張貼修訂後的通知。您亦可聯繫醫療合規辦公室，以取得任何修訂後的通知。

取得進一步資訊之權利；申訴

若您希望取得有關您隱私權的更多資訊、擔心我們侵犯了您的隱私權，或不同意我們就存取健康資訊所做出的決定，您可透過以下方式聯繫醫療合規辦公室。地址：1510 San Pablo St, 6th Floor, Los Angeles, CA 90033，電話：323-442-8588，或發送電子郵件至 Privacy@med.usc.edu。您亦可向美國衛生及公共服務部 (U.S. Department of Health and Human Services) 民權辦公室 (Office for Civil Rights) 秘書提交書面申訴，地址：200 Independence Ave. SW, Washington, D.C., 20201。

若您向我們或秘書提出申訴，我們不會報復或對您採取行動。

隐私权实务通知《物質使用障礙隱私附加條款》

USC 可能從另一受聯邦《物質使用障礙病患病歷保密法》及法規(CFR 第 42 編第 2 部分) 約束的提供者處，接收到與您的物質使用障礙診斷、治療或轉介治療相關的某些病歷，這些病歷受上述法規保護。相較於其他類型的健康資訊，此等病歷享有更嚴格的保密保護。本《物質使用障礙隱私附加條款》描述了與任何此等 SUD 病歷相關的額外權利及資訊。

當 Keck Medicine 從第 2 部分計劃接收 SUD 病歷時，其將作為合法持有者，並可依您授權或適用法律（包括 CFR 第 42 編第 2 部分）另行許可之方式使用或披露病歷，但需遵守下文所述、適用於第 2 部分病歷的額外限制，包括：

- **治療、支付及醫療照護運營之未來使用及披露同意書。** 您可就所有未來為治療、支付及醫療照護運營目的使用或共享您的物 SUD 病歷，給出一份同意書。這意味著，當 Keck Medicine 收到此等同意書副本時，我們可依 HIPAA 法規所許可之方式，以及「隐私权实务通知」中進一步詳述之方式，使用及披露此等病歷，除非您以書面形式撤銷同意書，但以下情況除外：
 - **涉及您的法律程序中 SUD 病歷的使用：** USC 不得在針對您的民事、刑事、行政或法律程序中，使用或披露從受 [CFR 第 42 編第 2 部分](#) 約束的計劃接收的您的 SUD 病歷，以及關於其內容的證詞，除非（1）您提供書面同意書，或（2）法院在您收到通知並有陳述機會後發出特定命令。授權使用或披露的法院命令，在所請求的病歷可被使用或披露前，必須附有傳票或其他強制程序；且
 - **發展及籌款活動：** Keck Medicine 不會在未取得您符合 CFR 第 42 編第 2 部分及 HIPAA 之特定書面授權的情況下，為籌款目的使用或披露物質使用障礙病歷。



KECK MEDICINE OF USC

隐私权实务通知

本通知自 2026 年 5 月 1 日起生效。

請在下方簽名並註明日期，以表明您已收到本通知的副本。您的簽名僅表示您已收到本通知的副本。

列印姓名（姓氏、名字、中間名首字母）簽

名

日期

住院病患設施名錄

醫院設有名錄，其中可能包含您的姓名、在院內的位置以及病情的一般描述。
除非您選擇限制此等資訊的披露，否則此等資訊可能會向點名查詢您的人士披露。
若您選擇不列入病患名錄，訪客（即便是您希望見到的人士）將無法在院內找到您。

（縮寫簽名）_____我不希望將我的資訊列入醫院的住院病患名錄。您可隨時通知醫院工作人員更改此項選擇。